



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

WP Board No. 970/05 Rev. 1

13 janvier 2006  
Original : anglais

F

Comité exécutif  
260<sup>e</sup> réunion  
30 janvier – 1 février 2006  
Londres, Angleterre

**Analyse coûts-avantages des pratiques  
de durabilité dans le secteur du café :  
Programme de renforcement des capacités  
en matière de gestion dans les pays  
producteurs**

## Contexte

1. Le présent document contient le schéma de la proposition de projet révisée soumise par l'Institut international du développement durable du Canada (IIDD) concernant la référencement et l'analyse préliminaire des coûts-avantages des principaux régimes de normes de durabilité appliqués dans le secteur du café. À noter que les données financières sont susceptibles d'être révisées et sont communiquées telles qu'elles ont été reçues.
2. La proposition a été examinée par le Comité virtuel de présélection et par le Comité exécutif en septembre 2005, et leurs recommandations techniques ont été prises en considération lors de la révision de la proposition.
3. La proposition révisée complète est disponible sur demande auprès du Secrétariat.

## Mesures à prendre

Le Comité exécutif est invité à examiner cette proposition de projet et, s'il le juge approprié, à la recommander au Conseil pour approbation en vue de la soumettre au Fonds commun pour les produits de base (FCPB).

## 1. Résumé du projet

**Titre du projet :** Analyse coûts-avantages des pratiques de durabilité dans le secteur du café : Programme de renforcement des capacités en matière de gestion dans les pays producteurs.

**Durée :** 39 mois.

**Lieu :** Le projet a un caractère global. Il comprendra des travaux de terrain “essentiels” dans les pays suivants<sup>1</sup> : Brésil, Colombie, Mexique, Éthiopie, Viet Nam, Indonésie, Inde, Tanzanie, Guatemala, Pérou, Nicaragua, Ouganda.

Des travaux de terrain parallèles seront entrepris dans d’autres pays en fonction de l’intérêt manifesté par les institutions nationales et de leur coopération.

**Nature de projet :** Il s’agit d’un projet global d’assistance technique et de renforcement des capacités visant à réduire la pauvreté et à améliorer les conditions de vie des producteurs de café et des entreprises du café sur les trois principaux continents producteurs de café en :

- Améliorant le processus décisionnel des entreprises et des producteurs par rapport aux “marchés de la durabilité” de valeur plus élevée ;
- Améliorant l’accès des producteurs aux marchés consommateurs par l’application plus rentable des normes et impératifs techniques (traçabilité, qualité, sécurité etc.) ;
- Renforçant les capacités de gestion des producteurs et en améliorant l’efficacité des pratiques agricoles par une meilleure gestion et un plus grand suivi des exploitations ;
- Favorisant un processus décisionnel rationnel, adapté aux conditions locales, en vue de préserver les ressources sociales et environnementales ;
- Renforçant les capacités des organisations de producteurs en matière de gestion, évaluation et participation à l’élaboration et à la mise en œuvre de normes et d’initiatives concernant la durabilité ;

---

<sup>1</sup> *Le projet assurera également la formation dans d’autres “pays associés” et comprendra des activités dans plusieurs de ces pays afin d’assurer l’application la plus large possible de l’outil.*

- Aidant les gouvernements et les décideurs à promouvoir des pratiques de durabilité adaptées aux conditions et priorités régionales.

**Brève description :** Le projet a pour objectif d'aider les producteurs et autres parties prenantes à recenser et à évaluer les coûts-avantages de l'application des normes de durabilité et des pratiques y associées dans le secteur du café, en :

- a) renforçant les capacités locales et nationales en matière de suivi et de gestion des normes de durabilité et des pratiques y associées ;
- b) créant et en mettant en œuvre un outil scientifique d'analyse des coûts-avantages réels de l'application de régimes de durabilité et de pratiques associées spécifiques.

**Coût total estimatif :** 3 462 122 dollars EU

**Financement demandé au Fonds commun :** 2 000 000 dollars EU

**Mode de financement :** Le projet recherche un financement par don auprès du FCPB uniquement.

**Cofinancement :** 927 122 dollars EU  
Un cofinancement minimum de 1,5 million de dollars EU sera mobilisé. Le cofinancement prendra la forme de dons de 1 million de dollars EU et d'au moins 500 000 dollars EU en contributions de contrepartie.

**Mode de cofinancement :** Le projet recherche un cofinancement par don uniquement.

**Contribution de contrepartie :** Le CIMS, le CIRAD, l'IIDD et des partenaires apporteront 535 000 dollars EU environ.

**Agence d'exécution**

**du projet (AEP) :** IIDD (sous réserve de confirmation)<sup>2</sup>

**Organe de supervision :** Organisation internationale du Café (OIC)

---

<sup>2</sup> L'IIDD gèrerait les fonds au titre de co-membre du Comité exécutif du Comité pour l'évaluation des normes (COSA) du Partenariat pour une caféiculture durable. Le Comité exécutif du COSA est constitué du CIMS, du CIRAD et de l'IIDD. Le Partenariat pour une caféiculture durable est une initiative multilatérale faisant la promotion de la durabilité dans le secteur du café au niveau mondial, assisté conjointement par l'IIDD et la CNUCED. Les membres du Comité directeur du Partenariat sont : Pablo Dubois : [Organisation internationale du Café](#) (OIC) ; Emeline Fellus : [Sustainable Agriculture Initiative Platform](#) ; Christophe Montagnon : [Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement](#) (CIRAD) ; Gerardo Alberto de Leon : [FEDECOCAGUA/ANACAFE](#) (Guatemala) ; Panos Varangis : [Banque mondiale](#) ; Diego Pizano : [Federación Nacional de Cafeteros](#) (FNC-Colombie) ; Mehmet Arda : [Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement](#) (CNUCED) ; Gabriel Bartolo : [Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária](#) (EMBRAPA - Brésil) ; Lorenzo Castillo : [Junta Nacional de Café](#) (Pérou) ; Josefa Sacko : [Organisation interafricaine du Café](#) (OIA) ; Chris Wille : [Sustainable Agriculture Network](#) (SAN) ; Carsten Schmitz : [Initiative des Codes d'usage commun pour la communauté du café](#) (4C) ; Pradeep Nandipur : [Karnataka Growers Federation](#) (Inde) ; Chantal Line Carpentier : [Commission pour la coopération pour le développement](#) (CCD) ; Mark Inman : [Specialty Coffee Association of America](#) (SCAA) ; Carol Wilson : [United States Agency for International Development](#) (USAID) ; Robert Nsibirwa : [Association des cafés haut de gamme de l'Afrique orientale](#) (EAFCA) ; Constantino Casasbuenas : [OXFAM/Global Alliance on Coffee and Commodities](#) (GLACC) ; David Browning : [Technoserve](#).

## Cadre logique

Composantes	Résumé	Indicateurs objectivement vérifiables	Moyens de vérification	Hypothèses principales
<b>But</b>	Le but général du projet est d'améliorer la valeur d'utilité pour le producteur et ses conditions de vie en renforçant ses capacités en matière de gestion liées à l'adoption de pratiques de durabilité et de programmes y associés	<b>Mesure de la réalisation du but</b> i. accroissement net du rapport coûts-avantages sociaux, économiques et environnementaux de la production du café	i. entretiens avec organisations de producteurs ii. entretiens avec organisations de producteurs ; statistiques commerciales nationales et statistiques des initiatives concernant la durabilité iii. statistiques sur les prix nationaux; statistiques nationales sociales et environnementales	<b>Sur la valeur à long terme du projet</b> i. le concept de durabilité peut être appréhendé au moyen d'approches systématiques applicables à plus d'une exploitation à la fois
<b>Objectif du projet</b>	- Améliorer la gestion des producteurs et l'efficacité des pratiques agricoles au moyen d'une meilleure gestion et d'un plus grand suivi des exploitations - Promouvoir un processus décisionnel rationnel favorisant la préservation des ressources sociales et environnementales, en fonction des conditions locales - Renforcer les capacités des organisations de producteurs en matière de gestion, évaluation et participation à l'élaboration et à la mise en œuvre d'initiatives de durabilité axées sur le marché	<b>Conditions indiquant que l'objectif est atteint</b> i. nombre d'exploitants employant les outils élaborés ii. nombre de vulgarisateurs employant les outils élaborés iii. nette augmentation de la rentabilité iv. évolution des ressources institutionnelles engagées dans la "gestion durable" v. nombre de partenaires nationaux participant au projet	i. entretiens avec organisations de producteurs ii. entretiens avec organisations de producteurs; statistiques commerciales nationales, statistiques nationales sur les services de vulgarisation et statistiques des initiatives de durabilité iii. statistiques sur les prix nationaux; statistiques nationales sociales et environnementales	<b>Lien entre but et objectif</b> i. il sera possible de faire la distinction entre les effets des initiatives de durabilité et les changements des conditions locales ou internationales du marché et des politiques
<b>Résultats</b>	- Données nationales, régionales et globales sur les coûts-avantages sociaux, économiques et environnementaux de pratiques/initiatives de durabilité spécifiques - Application par les producteurs de l'outil de gestion - Outil de gestion coûts-avantages des vérificateurs/vulgarisateurs	<b>Ampleur des résultats nécessaires et suffisants pour atteindre l'objectif</b> -Vulgarisateurs capables de calculer les coûts-avantages de pratiques/régimes de durabilité spécifiques selon les conditions régionales et locales - Exploitants capables de calculer individuellement les coûts-avantages de base de pratiques/régimes de durabilité spécifiques - Institutions nationales et de producteurs élaborent des stratégies d'approche des initiatives de durabilité et des marchés y associés	- Essais de terrain conjoints avec les exploitants et les vulgarisateurs - Ateliers/entretiens avec vulgarisateurs - Rapports annuels des associations de producteurs et nationales pendant la durée du projet	<b>Lien entre les résultats et l'objectif</b> - Vulgarisateurs et exploitants pourront continuer à appliquer et élaborer les outils après le projet - Les décideurs peuvent et veulent prendre des mesures face aux résultats du projet
<b>Contributions</b>	- Ateliers de formation pour vulgarisateurs - Ateliers de formation pour vérificateurs - Sessions de formation avec exploitants - Visites de terrain - Groupe consultatif multilatéral - Comité de recherche scientifique	<b>Niveau de dépense pour chaque activité :</b> Élément 1 – Méthodologie et élaboration des outils : 409 300 \$EU Élément 2 – Formation et vulgarisation : 1 239 600 \$EU Élément 3 – Application et analyse des outils : 725 800 \$EU Élément 4 – Diffusion des résultats : 311 480 \$EU Élément 5 – Direction, suivi et évaluation : 405 000 \$EU	- Rapports de situation de l'AEP - Rapports annuels de vérification - Rapports d'ateliers - Documents du Groupe consultatif - Documents du Comité de recherche scientifique	- Financement reçu à temps en provenance des différentes sources - L'AEP et les partenaires mettent en œuvre les éléments du projet de manière efficace et sans heurts

	Type de tâche	Détail	Total \$EU
Analyse de base	Préparatoire	études de documents et entretiens pour recenser les travaux existants en la matière et les efforts en cours afin d'éviter tout chevauchement et d'assurer une collaboration le cas échéant	20 000
Élaboration méthodologique	Préparatoire	3 équipes scientifiques multilatérales : économique, environnementale, sociale	86 000
Vérification méthodologique par experts	Préparatoire	organisation du Groupe consultatif & réunions initiales Brésil pour examen et préparation des indicateurs	20 000
Tester méthodologie de recherche et outils sur le terrain & trouver partenaires + formation	Formation et renforcement capacités	2 exploitations x 6 programmes x 2 pays	143 300
Année 1 Formation de terrain à la référencement	Formation et renforcement capacités	Visite de terrain, activités de formation	622 200
Année 1 Recherche de terrain sur référencement	Recueil données	144 visites de vérificateurs d'exploitations	138 600
Année 1 Rapport de synthèse	Publication/diffusion	40 jours @ \$EU 750 par jour	30 000
Ateliers formation	Formation et renforcement capacités	6 ateliers nationaux de formation @ \$EU 5 000 chacun	30 000
Ateliers vérificateurs	Formation et renforcement capacités	1 atelier vérificateurs : 12 @ \$EU 2 000 voyage	24 000
Réunion d'examen du Groupe consultatif	Direction	Année 1 réunion d'examen du Groupe consultatif : 12 @ \$EU 2 000	24 000
Année 2 Recherche de terrain sur coûts-avantages & formation	Formation et renforcement capacités	Visite de terrain, activités de formation	345 000
Année 2 Recherche de terrain sur coûts-avantages	Recueil données	144 visites de vérificateurs d'exploitations	138 600
Année 3 Recherche de terrain coûts-avantages & formation	Formation et renforcement capacités	Visite de terrain, activités de formation	206 400
Année 3 Recherche de terrain coûts-avantages	Recueil données	144 visites de vérificateurs d'exploitations	138 600
Analyse et interprétation des données par experts	Analyse données	3 équipes scientifiques : économique, environnementale, sociale x 30 000 chacune x 3 ans	270 000
Six rapports (chaque régime)	Publication/diffusion	6 rapports @ 20 000 chacun	120 000
Analyse économétrique	Publication/diffusion	50 jours @ 800 par jour	40 000
Rapport de synthèse final	Publication/diffusion	40 jours @ 750 par jour	30 000
Coûts du Groupe consultatif et du Comité scientifique	Direction	communication, réunions, honoraires et vulgarisation sur 3 ans	92 000
Voyages imprévus	Voyages	5 voyages @ \$EU 2 400	12 000
Supervision projet et équipe	Direction	1 personne par an @ 80 000 par an ; 3 personnes @ 15 000 par an chacune	375 000
Suivi et évaluation externes du projet	Direction	40 jours @ 750	30 000
Réunion récapitulative du Groupe consultatif	Direction	(12 @ 2 000 pour voyage)	24 000
Publication et diffusion	Publication/diffusion	préparation, publication et vulgarisation du site web, des rapports et des outils	131 480
<b>Total partiel</b>			<b>3 091 180</b>
<b>Frais généraux et imprévus</b>		12%	<b>370 941</b>
<b>TOTAL</b>			<b>3 462 122</b>
<b>Financement de contrepartie mobilisé</b>			
USAID/IIDD			300 000
CIMS			125 000
CIRAD			110 000
<b>Total partiel</b>			<b>535 000</b>
<b>Total partiel Élément 1</b>			<b>409 300</b>
<b>Total partiel Élément 2</b>			<b>1 239 600</b>
<b>Total partiel Élément 3</b>			<b>725 800</b>
<b>Total partiel Élément 4</b>			<b>311 480</b>
<b>Total partiel Élément 5</b>			<b>405 000</b>
<b>Total partiel</b>			<b>3 091 180</b>

<b>5. Tester méthodologie de recherche et outils sur le terrain &amp; trouver partenaires</b>	2 exploitations x 6 normes x 2 pays = 24 visites à 3 jours par test = 72 jours + 3 jours pour imprévus = 75 jours @ \$EU 500/jour x 2 experts	75 000		
	vérificateur de terrain @ \$EU 300/jour x 75 jours	22 500		
	traitement membre d'institution locale @ \$EU 100/jour x 72 jours (week-end au foyer)	7 200		
	voiture & chauffeur @ 100/jour x 72 jours	7 200		
	frais 2 chercheurs x 75 jours @ 100/jour	15 000		
	frais membre d'institution locale @ \$EU 100/jour x 72 jours	7 200		
	repas/frais 24 exploitants @ \$EU 50/jour	1 200		
	voyage vérificateur national et membre d'institution	2 000		
	voyage 3 experts internationaux @ \$EU 2 000 chacun	6 000		
		<b>143 300</b>		
			<b>Formation et renforcement des capacités</b>	<b>Recueil de données</b>
<b>6-7 : Année 1 Recherche de terrain pour référencement &amp; formation</b>	formation : 2 exploitations x 6 normes x 9 pays = 108 visites plus 36 exploitations de référence = 144 visites à 3 jours par test = 432 jours. 2 experts par formation @ \$EU 500/jour	432 000		
	collecteur de données expérimenté : 432 @ \$EU 300/jour		129 600	
	traitement membre d'institution locale 165 jours @ \$EU 100/jour	16 500		
	voiture & chauffeur 165 jours @ \$EU 100/jour	16 500		
	frais 2 formateurs 432 jours @ \$EU 100/jour	86 400		
	frais membre d'institution locale 131 jours @ \$EU 100/jour	23 100		
	repas/frais 144 exploitants @ \$EU 50 chacun	7 200		
	voyage vérificateur national (\$EU 1 000 par pays x 9 pays = \$EU 9 000) et membre d'institution (\$EU 500 par pays x 9 pays = \$EU 4 500)	4 500	9 000	
	voyage formateurs: 2 @ 9 pays @ \$EU 2 000 par pays	36 000		
		<b>622 200</b>	<b>138 600</b>	<b>760 800</b>
<b>12-13 : Année 2 recherche de terrain &amp; formation</b>	formation : 2 exploitations x 6 normes x 9 pays = 108 visites plus 36 exploitations de référence = 144 visites à 3 jour par test = 432 jours. 1 expert par formation @ \$EU 500/jour	216 000		

	collecteur de données expérimenté : 432 @ \$EU 300/jour		129 600	
	traitement membre d'institution locale : 165 jours @ \$EU 100/jour	16 500		
	voiture & chauffeur : 165 jours @ \$EU 100/jour	16 500		
	frais 1 formateur 432 jours @ \$EU 100/jour	43 200		
	frais membre d'institution locale : 131 jours @ \$EU 100/jour	23 100		
	repas/frais 144 exploitants @ \$EU 50 chacun	7 200		
	voyage vérificateur national (\$EU 1 000 par pays x 9 pays = \$EU 9 000) et membre d'institution (\$EU 500 par pays x 9 pays = \$EU 4 500)	4 500	9 000	
	voyage formateurs : 1 @ 9 pays @ \$EU 2 000 par pays			
		<b>345 000</b>	<b>138 600</b>	<b>483 600</b>
<b>14-15 : Année 3 Recherche de terrain &amp; formation</b>	formation : 2 exploitations x 6 normes x 9 pays = 108 visites plus 36 exploitations de référence = 144 visites à 3 jours par test = 432 jours. 0,5 expert par formation @ \$EU 500/jour	108 000		
	collecteur de données expérimenté : 432 @ \$EU 300/jour		129 600	
	traitement membre d'institution locale : 165 jours @ \$EU 100/jour	16 500		
	voiture & chauffeur : 165 jours @ \$EU 100/jour	16 500		
	frais 0,5 formateur 432 jours @ \$EU 100/jour	21 600		
	frais membre d'institution locale : 131 jours @ \$EU 100/jour	23 100		
	repas/frais 144 exploitants @ \$EU 50 chacun	7 200		
	voyage vérificateur national (\$EU 1 000 par pays x 9 pays = \$EU 9 000) et membre d'institution (\$EU 500 par pays x 9 pays = \$EU 4 500)	4 500	9 000	
	voyage formateurs : 0,5 @ 9 pays @ \$EU 2 000 par pays	9 000		
		<b>206 400</b>	<b>138 600</b>	<b>345 000</b>
<b>25. Publication et diffusion</b>	site web @ \$EU 20 000/an x 3	60 000		
	matériel de terrain : \$EU 15 par visite, 144 visites pendant 3 ans	6 480		
	préparation, publication et diffusion des rapports (CD méthodologie @ \$EU 3 000, rapport année 1 @ \$EU 16 000, rapport final @ \$EU 24 000, CD et outils @ \$EU 22 000)	65 000		
		<b>131 480</b>		